جمهوری اسلامی ایران
شورای اسلامی شهر تهران

بسمه تعالی

تاریخ ۱۳۸۵/۲/۶
شماره ۱۶۰/۷۲۰/۱۶۸۶
پیوست

اسکن شد

جناب آقای وجیه الله آقاقلی
معاون محترم استاندار و فرماندار تهران

سلام علیکم

بازگشت به نامه شماره ۱/۱۱۵۶۲ به تاریخ ۸۴/۱۲/۲۸ جنابعالی مبنی بر اعتراض به متن مصوبه « بودجه سال ۱۳۸۵ شهرداری تهران و چهار سازمان غیر مستقل » تصویبی در جلسات ۲۱۱ ، ۲۱۲ ، ۲۱۳ ، ۲۱۴ ، ۲۱۵ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸ رسمی ـ علنی ـ عادی و فوق‌العاده شورای اسلامی شهر تهران منعقده به تاریخ‌های به ترتیب ۲۳ ، ۲۵ و ۳۰ بهمن‌ماه و اول ،دوم ، هفتم ، نهم و دهم اسفندماه سال ۱۳۸۴ ـ ابلاغی به شماره ۱۶۰/۷۰۷/۲۱۲۵۲ به تاریخ ۸۴/۱۲/۲۲ ، که به شماره ۴۴۲ به تاریخ ۸۵/۱/۲۰ در دبیرخانه شورای اسلامی شهر تهران ثبت و طی نامه به شماره ۱۶۰/۴۴۲ به تاریخ ۸۵/۱/۲۶ جهت بررسی به کمیسیون اقتصادی ، برنامه و بودجه و امور حقوقی شورا به عنوان کمیسیون اصلی ارجاع و پس از وصول گزارش نهایی آن کمیسیون به تاریخ ۸۵/۱/۲۸ ، بررسی آن در ردیف سوم دستور دویست و بیست و هفتمین جلسه علنی ـ فوق‌العاده شورای اسلامی شهر تهران به شماره ۱۶۰/۱۱۱۲ به تاریخ ۸۵/۱/۳۰ قرار گرفته و در جلسه مزبور که با حضور جناب آقای دکتر محمدباقر قالیباف شهردار محترم تهران و اتفاق اعضای محترم شورای اسلامی شهر تهران و نمایندگان شهرداری تهران در روز یکشنبه سوم اردیبهشت‌ماه سال ۱۳۸۵ در تالار شورا به صورت رسمی منعقد شد مفاد آن مطرح و پس از قرائت و استماع گزارش کمیسیون اقتصادی ، برنامه و بودجه و امور حقوقی شورا به عنوان کمیسیون اصلی و مذاکرات انجام شده کفایت مذاکرات اعلام و در خصوص مفاد جوابیه به آن فرمانداری مشتمل بر ماده واحده اخذ رأی انجام شد که به اتفاق آرای موافق اعضای محترم شورای اسلامی شهر تهران حاضر در این جلسه در زمان رأی‌گیری (پانزده نفر) به تصویب رسید .

به پیوست متن مصوبه جوابیه مزبور را جهت آگاهی ایفاد و ارسال می نماید./م ۶۵۹/۱۲۴۳

با احترام
مهدی چمران
رئیس شورای اسلامی شهر تهران

۸۵/۲/۸

رونوشت :
۱ ـ جناب آقای مظفر رئیس محترم مجمع نمایندگان استان تهران در مجلس شورای اسلامی جهت استحضار و ابلاغ به نمایندگان محترم مردم تهران .
۲ ـ روسای محترم کمیسیون‌های اصلی شورای اسلامی شهر تهران جهت استحضار و رویت دیگر اعضای محترم آن کمیسیون‌ها .
۳ ـ جناب آقای دکتر محمدباقر قالیباف شهردار محترم تهران جهت استحضار .
۴ ـ استاندار محترم تهران جهت استحضار.
۵ ـ جناب آقای دکتر غفور خوئینی رئیس محترم شورای اسلامی استان تهران جهت استحضار .
۶ ـ دفتر هیئت‌رئیسه و مصوبات (۶۵۹) .

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

متـــن مصـــوبه

"جوابیه شورای اسلامی شهر تهران به اعتراض فرمانداری تهران به شماره ۱/۱۱۵۶۲ به تاریخ ۸٤/۱۲/۲۸ به متن مصوبه « بودجه سال ۱۳۸۵ شهرداری تهران و چهار سازمان غیر مستقل » تصویبی در جلسات ۲۱۱ ، ۲۱۲ ، ۲۱۳ ، ۲۱٤، ۲۱۵ ، ۲۱٦ ، ۲۱۷ و ۲۱۸ رسمی ـ علنی ـ عادی و فوق‌العاده شورای اسلامی شهر تهران (دوره دوم) منعقده به ترتیب به تاریخ‌های ۲۳ ، ۲۵ و ۳۰ بهمن‌ماه و اول ، دوم ، هفتم ، نهم و دهم اسفندماه سال ۱۳۸٤ ـ ابلاغی به شماره ۱٦۰/۷۰۷/۲۱۲۵۲ به تاریخ ۸٤/۱۲/۲۲ "

(مشتمل بر ماده واحده)

مصوب دویست و بیست و هفتمین جلسه رسمی ـ علنی ـ فوق‌العاده
شـــورای اســـلامـــی شهـــرتهـــران (دوره دوم)
به تاریخ یکشنبه سوم اردیبهشت‌ماه
ســـال ۱۳۸۵
(۸۵/۲/۲۲۷/۳)

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

ماده واحده

در پاسخ به اعتراض به شماره ۱/۱۱۵۶۲ به تاریخ ۸۴/۱۲/۲۸ فرماندار محترم تهران به متن مصوبه بودجه سال ۱۳۸۵ شهرداری تهران و چهار سازمان غیر مستقل تصویبی در جلسات ۲۱۱ ، ۲۱۲ ، ۲۱۳ ، ۲۱۴ ، ۲۱۵ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ و ۲۱۸ رسمی ـ علنی ـ عادی و فوق‌العاده شورای اسلامی شهر تهران منعقده به ترتیب به تاریخ‌های ۲۳ ، ۲۵ و ۳۰ بهمن‌ماه و اول، دوم ، هفتم ، نهم و دهم اسفندماه سال ۱۳۸۴ ـ ابلاغی به شماره ۱۶۰/۷۰۷/۲۱۲۵۲ به تاریخ ۸۴/۱۲/۲۲ موارد ذیل را اشعار می‌دارد .

الف ـ در پاسخ به بند "الف" ذیل ردیف یکم اعتراضیه آن فرمانداری، نظر به این‌که سازمان مدیریت بحران به عنوان سازمان تخصصی و بازوی اجرایی شهرداری تهران تلقی می‌شود و به استناد تبصره‌ی ذیل ماده پنجاه و چهارم (۵۴) قانون شهرداری‌ها، شهردار تهران حسب ضرورت می‌تواند اختیارات خود را به سازمان مذکورتفویض نماید و به علاوه مسئول اجرای کل بودجه شهرداری تهران ، شهردار تهران می‌باشد و اطلاعات مربوط به درآمد و هزینه و انواع عملکردها در اختیار سازمان مدیریت بحران نیست و هم‌چنین به دلیل وسعت مسائل و مشکلات پیش آمده در حالت بحران ، احتمالاً نیاز به همکاری و هماهنگی سایر واحدهای اجرایی تحت پوشش شهرداری تهران خواهد بود که این هماهنگی تنها از عهده شهردار تهران برخواهد آمد ، لذا به اصلاح تبصره

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

هفتم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه نیازی نیست با این همه توجیه فرمانداری تهران قابل بررسی ، تدقیق و توجه می‌باشد .

ب ــ در پاسخ به بند " ب " ذیل ردیف یکم اعتراضیه آن فرمانداری یادآور می‌شود؛ هر چند اجرای بودجه در چارچوب قوانین و مقررات موضوعه چنین امری را ایجاب می‌نماید و ارائه اصلاحیه بودجه و نه متمم و تصویب آن از جمله وظایف قانونی شهرداری و شورای اسلامی شهر می‌باشد و منظور از ارائه گزارش عملکرد مندرج در تبصره هفتم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه نیز به همین مفهوم است معذالک جهت شفافیت و تصریح تبصره‌ی هفتم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه به شرح ذیل تکمیل می‌شود :

" تبصره هفتم (۷)

در صورت وقوع حوادث پیش‌بینی نشده از قبیل سیل ، طوفان ، زلزله ، آتش‌سوزی و موارد مشابه ، شهردار تهران مجاز است از سرجمع اعتبارات جاری و عمرانی این مصوبه جهت کنترل اوضاع و عادی‌سازی وضعیت ، هزینه عملیات مربوط را تأمین و پرداخت نماید و گزارش عملکرد این تبصره را تا پایان سال مالی جهت تصویب به شورای اسلامی شهر تهران ارائه نماید .

شهرداری تهران مکلف است بلافاصله پس از عادی شدن اوضاع نسبت به ارائه اصلاحیه بودجه به شورای اسلامی شهر تهران جهت بررسی و تصویب اقدام نماید. "

ج ــ در پاسخ به ردیف دوم اعتراضیه آن فرمانداری متذکر می‌شود ؛ اگر چه رعایت قوانین و مقررات موضوعه در ذات کلیه مصوبات شورا مستتر است و طبعاً شورا مجوزی

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

بر خلاف قوانین و مقررات به تصویب نمی‌رساند علیهذا به منظور تصریح بیشتر متن تبصره‌ی دهم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه به شرح ذیل تکمیل می‌شود ؛

" تبصـــره‌ی دهم (۱۰)

به منظور احداث مجتمع‌های تجاری و اداری در محدوده مجاور ایستگاه‌های مترو ، شهرداری تهران مجاز است با رعایت قوانین و مقررات موضوعه وجوه حاصل و هزینه‌های ناشی از مشارکت‌های شهرداری با بخش دولتی یا خصوصی را به سرجمع درآمدها و اعتبارات این مصوبه اضافه نماید . "

د ـ در پاسخ به ردیف سوم اعتراضیه آن فرمانداری مبنی بر قید و منضم نمودن صورت دیون و تعهدات سنوات گذشته در متن تبصره یازدهم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه، با توجه به این‌که به هنگام تصویب بودجه تهیه فهرست از دیون و تعهدات سنوات گذشته که طبعاً سال قبل نیز جزیی از آن است میسور نمی‌باشد ، آوردن این قید و فهرست در متن تبصره و یا به انضمام بودجه امکان‌پذیر نیست . علیهذا ، جهت تصریح و شفافیت هر چه بیشتر متن تبصره یازدهم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه به شرح ذیل تکمیل می‌شود .

"تبصره یازدهم (۱۱)

به شهرداری تهران اجازه داده می‌شود مبالغی را که در حساب‌های پرداختنی منعکس می‌باشد در صورتی که در چارچوب قوانین و مقررات موضوعه ایجاد شده باشند از محل اعتبارات دیون ماده بیستم بودجه جاری و یا ردیف ۳۹۱۰۱۰۱۷۰ بودجه عمرانی این مصوبه تحت عنوان « تعهدات عمرانی ایجاد

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

شده در سنوات قبل تامین و پرداخت نماید ، شهرداری تهران موظف است گزارش تفصیلی عملکرد این مصوبه را تا پایان تیر ماه سال ۱۳۸۵ تهیه و به شورای اسلامی شهر تهران ارائه نماید .»"

هـ ـ در پاسخ به ردیف چهارم اعتراضیه آن فرمانداری یادآور می شود بند سوم تبصره هفدهم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه هیچ‌گونه مغایرتی با بند سیزدهم ماده هفتاد و یکم قانون شوراها ندارد زیرا در متن این تبصره مبلغ ، مدت و نرخ سود وام مشخص شده است به علاوه با عنایت به دیدگاه دولت محترم جمهوری اسلامی ایران مبنی بر کاهش سود وام‌های بانکی در تبصره‌ی مزبور نرخ سود متداول نیز منظور و قید شده است تا شهرداری تهران بتواند از کاهش های نرخ سود بهره مند شود .

و ـ در پاسخ به ردیف پنجم اعتراضیه آن فرمانداری یادآور می شود مبلغ یکصد و نود میلیارد (۱۹۰/۰۰۰/۰۰۰/۰۰۰) ریال اعتبار مندرج در تبصره‌ی نوزدهم ذیل ماده واحد مصوبه بودجه جهت کمک به سازمان صندوق بازنشستگی شهرداری تهران مازاد بر پیشنهاد اعلام شده توسط شهرداری تهران منظور شده است تا سازمان مذکور به عنوان کارگزار شهرداری تهران در اعطای وام قرض‌الحسنه جهت مساعدت به ازدواج زوج های جوان عمل نماید و در نهایت رقم مذکور به عنوان مطالبات سازمان مزبور از شهرداری تهران محسوب شود .

ز ـ در پاسخ به ردیف ششم اعتراضیه آن فرمانداری مبنی بر بودجه‌ای نبودن تبصره بیست و پنجم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه نیز متذکر می شود که تبصره مزبور عیناً

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

مانند تبصره ذیل ماده واحده مصوبه بودجه سال ۱۳۸۴ شهرداری تهران می باشد و اگر چه ممکن است به طور مستقیم شمول درآمد و هزینه نداشته باشد لاکن به صورت غیر مستقیم تاثیر برنامه‌ایی داشته و موجبات جلوگیری از اتلاف احتمالی منابع را فراهم خواهد نمود .

ح ـ در پاسخ به ردیف هفتم اعتراضیه آن فرمانداری مبنی بر پیشنهاد اصلاح تبصره‌ی بیست و ششم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه با عنایت به اینکه شورای اسلامی شهر تهران با عبارت حذف پارکینگ موافق نیست لذا عبارت « کسر پارکینگ» در تبصره مزبور آورده شده است علیهذا در راستای تامین نظر آن فرمانداری تبصره بیست و ششم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه به شرح ذیل تکمیل می شود .

" تبصره بیست ششم (۲۶)

شهرداری تهران موظف است تاکیدات لازم را در راستای احداث پارکینگ های مورد نظر بناها معمول نماید و عوارض حذف پارکینگ‌های قبلی و جرائم کسر پارکینگ را فقط از بناهایی وصول نماید که امکان ساخت پارکینگ برای آن ها فراهم نباشد وصولی ناشی از اخذ عوارض حذف پارکینگ‌های قبلی و جرائم کسر پارکینگ صرف احداث پارکینگ در مناطق مختلف شهر تهران خواهد شد » ."

ط ـ در پاسخ به ردیف هشتم اعتراضیه آن فرمانداری مبنی بر اصلاح تبصره سی و دوم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه با عنایت به این‌که برای تصویب بودجه سازمان‌ها و شرکت‌های وابسته به شهرداری تهران ، امکان هماهنگی در مجامع و

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹

شوراهای آن‌ها فراهم نیست لذا شهرداری تهران ملزم و متعهد به تهیه و ارائه بودجه آن ها شده است .

ی ـ در پاسخ به ردیف نهم اعتراضیه آن فرمانداری درخصوص تبصره‌های سی و سوم و سی‌و پنجم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه ، یاد آور می شود، با توجه به رکود صنعت سینما و مسائل و مشکلات دست‌اندرکاران امور سینما و نمایش و در راستای کمک به ارتقاء سطح هنر نمایش ، شورای اسلامی شهر تهران مجوز دریافت پنج درصد(۵٪) از بهای فروش بلیط را بر اساس تبصره سی‌و سوم مصوبه بودجه سال ۱۳۸۵ صادر نموده است .

هم‌چنین در راستای تامین نظر آن فرمانداری تبصره‌ی سی و پنجم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه از متن مصوبه بودجه حذف و کان لم یکن اعلام می شود .

ک ـ در پاسخ به ردیف دهم اعتراضیه آن فرمانداری مبنی بر اصلاح تبصره سی و چهارم ذیل ماده واحده مصوبه بودجه حسب نظر آن فرمانداری تبصره‌ی مزبور به شرح ذیل تکمیل می شود .

" تبصره سی و چهارم (۳٤)

به شهرداری تهران اجازه داده می شود بدهی شرکت نوسازی عباس‌آباد به دولت و موسسات وابسته را با بخشی از مطالبات شهرداری تهران از دولت جمهوری اسلامی ایران و موسسات وابسته از طریق تهاتر تسویه نموده و عملیات حسابداری و بودجه‌ایی موضوع این تبصره را به انجام برساند و به عنوان کمک به شرکت نوسازی عباس‌آباد منظور نماید.» "/ م ۱۲۴۳

نشانی : ضلع جنوبی پارک شهر ، خیابان بهشت ، جنب شهرداری تهران ، تلفن : ۵۵۸۱۱۱۱۰ نمابر : ۵۵۸۱۲۰۹۳ صندوق پستی : ۱۱۳۶۵/۴۳۸۹